

1. Record Nr.	UNINA9910796631903321
Titolo	Trends in e-tools and resources for translators and interpreters // edited by Gloria Corpas Pastor, Isabel Duran-Munoz
Pubbl/distr/stampa	Leiden : , : Brill, , 2018 ©2018
ISBN	90-04-35179-5 9789004351790
Descrizione fisica	1 online resource (xiv, 251 pages) : ill
Collana	Approaches to translation studies, , 0169-0523 ; ; Volume 45
Classificazione	32.32.24
Disciplina	418.020285
Soggetti	Translating and interpreting - Technological innovations Translating and interpreting - Computer network resources Translating and interpreting - Data processing interpreting natural language processing machine translation
Lingua di pubblicazione	Inglese
Formato	Materiale a stampa
Livello bibliografico	Monografia
Nota di bibliografia	Includes bibliographical references at the end of each chapters and index.
Nota di contenuto	Front Matter -- Contents / Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán-Muñoz -- Foreword / Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán-Muñoz -- Acknowledgements / Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán-Muñoz -- Introduction / Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán-Muñoz -- Electronic Tools for Translators / Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán-Muñoz -- Chapter 1: Investigating the Use of Resources in the Translation Process / Joanna Gough -- Chapter 2: User Perspective on Translation Tools: Findings of a User Survey / Anna Zaretskaya , Gloria Corpas Pastor and Míriam Seghiri -- Chapter 3: Assessing Terminology Management Systems for Interpreters / Hernani Costa , Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán-Muñoz -- Chapter 4: Human Translation Technologies and Natural Language Processing Applications in Meaning-based Translation Learning Activities / Éric Poirier -- cat and cai Tools / Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán-Muñoz -- Chapter 5: Monitoring the Use of newly Integrated Resources into CAT Tools: A

Prototype / Aurélie Picton , Emmanuel Planas and Amélie Josselin-Leray -- Chapter 6: Can User Activity Data in cat Tools help us measure and improve Translator Productivity? / John Moran , David Lewis and Christian Saam -- Chapter 7: Computer-assisted Interpreting: Challenges and Future Perspectives / Claudio Fantinuoli -- Machine Translation / Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán-Muñoz -- Chapter 8: The ACCEPT Academic Portal: A Pre-editing and Post-editing Teaching Platform / Pierrette Bouillon , Johanna Gerlach , Asheesh Gulati , Victoria Porro and Violeta Seretan -- Chapter 9: The Challenge of Machine Translation Post-editing: An Academic Perspective / Celia Rico , Pilar Sánchez-Gijón and Olga Torres-Hostench -- Chapter 10: Machine Translation Taxonomy and Corpus of Machine Translation Errors / Arda Tezcan , Véronique Hoste and Lieve Macken -- Machine Translation Error Taxonomy: Examples of Most Frequent mt Errors / Gloria Corpas Pastor and Isabel Durán-Muñoz.

Sommario/riassunto

Trends in E-Tools and Resources for Translators and Interpreters offers a collection of contributions from key players in the field of translation and interpreting that accurately outline some of the most cutting-edge technologies in this field that are available or under development at the moment in both professional and academic contexts. Particularly, this volume provides a wide picture of the state of the art, looking not only at the world of technology for translators but also at the hitherto overlooked world of technology for interpreters. This volume is accessible and comprehensive enough to be of benefit to different categories of readers: scholars, professionals and trainees. Contributors are: Pierrette Bouillon, Gloria Corpas Pastor, Hernani Costa, Isabel Durán-Muñoz, Claudio Fantinuoli, Johanna Gerlach, Joanna Gough, Asheesh Gulati, Veronique Hoste, Amélie Josselin, David Lewis, Lieve Macken, John Moran, Aurelie Picton, Emmanuel Planas, Éric Poirier, Victoria Porro, Celia Rico Pérez, Christian Saam, Pilar Sánchez-Gijón, Míriam Seghiri Domínguez, Violeta Seretan, Arda Tezcan, Olga Torres, and Anna Zaretskaya.
